

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyiltterek és hirdetések.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.
Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Égész évre 8 kor
Fél évre 4 kor
Negyed évre 2 kor
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Nyilttér potásra 50 fillér.

Feloldó szerkesztő:
ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapfuttató:
STRAUSZ SÁNDOR.

Nehéz megélhetési viszonyok.

A kedvezőtlen termelési viszonyok, melyek már évek óta napirenden vannak, garmadaszám halmozzák fel a megélhetést megdrágító körülményeket. Nincsen oly ága a közgazdaságnak, mely ezt az áldatlan állapotot meg ne érezné. A földmives elégedetlen, mert munkájárról hiányzik az Isten áldása. A termőföld, noha megművelésére fokozott gondot fordítanak s a művelés intézése szempontjából a tehnikai tökéletesített eszközeit alkalmazzák: még se nyújtja a gazdasági viszonyok szolid és szilárd felépítéséhez azt a biztos alapot, melyet a földnek valóban nyújtania kellene. A nagyon is kedvezőtlen időjárás elront mindent, tönkre teszi a legszebb kilitásokat s ezzel megint az alap, amelyen minden fejlődésnek, minden existenciának, a társadalom boldogulásának felépülnie kell.

Ez az egészségtelen alap megvonja azután a fellételeket nemcsak az ipar és kereskedésnek további fejlődésétől, de megrendítőleg hát még arra a szerény keretre is, melyben a gazdasági jólétnek eme igazi tokmérő a különben is földművelő országunkban nagyon is szegényesen meghúzódik.

Hozzá megmozdul a munkástömeg is. A napirenden lévő sztrájkolások mutatói annak az általános elégedetlenségnek, mely a kedvezőtlen gazdasági alapviszonyokból kifolyólag a kedélyeket általában megfekszi. S a nagytöke kénytelen alkalmazkodni a jogos igényekhez, kénytelen teljesíteni a támasztott követeléseket, csakhogy kinek a rovására? A fogyasztóközönség rovására, mely a hallatlanul megdrágult élelmi szerek mellett iparcikkeit drágábban kell hogy megfizesse, mint ahogy azt szerény anyagi képességei megengednék.

S ki húzza ebben a szomorú harcban a legrövidebbet? A városi polgár, elsősorban pedig a tisztviselő, aki a piacról él s aki valósággal áldozata ennek az áldatnak helyzetnek.

A földmives valahogy csak segít magán. Ha kevesebbe terem, magasabb az ára. Az iparos, ha drágábban él, vagy drágábban kénytelen fizetni a feldolgozandó anyagot, avagy nagyobb bért követel tőle munkaszemélyzete: emelkedik az iparcikknek az ára. A kereskedő is bizonyára a fogyasztón veszi meg azt a differenciát, melylyel a drágasági viszonyok következtében a portéka ára emelkedik. Szóval mindenki keres és talál is kárpótlást, hogy a helyzetből kifolyólag káros vagy vesztes ne legyen.

Csak a hivatalnok az, aki tehetetlenül áll a helyzet kedvezőtlen kialakulásával szemben. Helyzetének javítására regresszust sehol nem talál. Drágábban fizeti az élelmi szereket, drágábban ruházkodik, drágábban lakik, gyermekeinek neveltetése is nagyob-

bi anyagi gondokkal jár. Fizetése meg a gazdasági viszonyokkal nincs arányban, jövedelme nem fokozódik abban a mérsékben, ahogy azt a fokozódó igények megkövetelnék. Szinte összeroppan a társadalmi állásából fakadó igények s a drágasági viszonyok súlyos terhe alatt.

A fizetésrendezés a nagy tömegnél fogva nehézkesen jár s ha a tisztviselői kar anyagi helyzetének javítására valamit ki is csikar, az a hivatalnokot csak jelentéktelen mértékben képesíti arra, hogy a küzdelmet az élet terheivel könnyebben folytathassa. S ha időközönként valamit el is ér, azalatt a maga fokozódó drágaságával az idő kereké is előre haladván, alig van tovább a tisztviselői kar annál, amikor anyagi helyzetének javítását sürgetni kezdte.

Ez a tarthatatlan állapot tehát először is a tisztviselői kart kényszeríti az önvédelemre s ez a testület csak örvend, ha a társadalom egyes rétegei is, szintén önvédelemből segítségére sietnek.

Ilyen mozgalommal állunk szemben most is, mely hiradásunk szerint Csáktornya társadalmát, elsősorban a tisztviselői kart hullámszába hozta. A mozgalom éle legfőképpen a husnak hallatlan magas ára ellen irányul. Azért indult meg, mert a marhaállományának az ára 50—60 százalékkal esett s a hus a mészárosok még se akarják adni olcsóbban. A mészárosok a helyzetet kihasználják, annak kedvező esélyeiből busás hasznot vágnak zsebre, de belőle előnyöket a fogyasztó közönségnek juttatni nem hajlandók. Amit drágulás esetében rögtön meglesznek, attól a kedvezőbb kialakulásakor tartózkodnak. A hus árát rögtön emelik, de a leszállításról hallani sem akarnak.

Igy a társadalom maga kénytelen igénybe venni a represszáliáknak ama eszközzeit, melyek rendelkezésére állanak. A legokosabbban tenné, ha a husfogyasztásról lemondana, de mert ezt a termelőkre való tekintetből sem teheti meg, védelmet keres a törvényes intézkedésekben, melyek az ilyen lelketlen kapzsiságokkal szemben a társadalmat megvédelmezhetik.

Ilyen védelmi alap a belügyminiszternek 1887. évi 29923 sz. rendelete, mely a husárak árszabályozására a hatóságoknak időnként hatalmat ad, ha a mészárosok monopoliusszerű helyzetüket a közönség rovására hihasználva a husért túlszágított árakat követelnek.

Ez az esett forog fenn most is. És éppen azért, mert a társadalom ezt a kartellszerű monopolizálást a mészárosok részéről, a maga részére sérelmesnek, legalább is igazságtalannak találja, vagy 200 aláírással ellátott beadványban védelmet keres a közgazdasági hatóságnál, hogy törvényadta jogánál fogva a fogyasztóközönség segítségére siessen.

Erős a hitünk, hogy erre az osztatlan mozgalomra a járási főszolgabíró ur a hátsköréből kifolyó törvényes intézkedéseket, meg fogja tenni. Hiszen a vármegye alispánja is érdeklődik a dologért. Zalaegerszeg, Nagykanizsa, Sümeg meg egyenesen tanúságot tesznek arról, hogy a társadalomban mily erő lakik, s ha az megmozdul, mily eredményeket érhet el.

Reméljük, hogy ennek a mozgalomnak Csáktornyan is eredménye lesz. A mészárosokban is meglesz a méltányos belátás polgártársaiknak jogos fellépésével szemben, s ha még sem, akkor a hatóságnak is elég eszköz áll a rendelkezésére, hogy a mozgalomnak foganatja legyen.

Segítsünk azokon az égbekiáltó igazságtalanságokon, melyeken segíteni tudunk!

K Ü L Ö N F É L É K.

— **Változások az uradalmi tisztség körében.** Gróf Festetics Jenő ur öméltsósága csáktornyai uradalmában a következő változások történtek: Horváth Ignác elhunytával üresedésben volt számvevői állásra Tomka György szentrókusai uradalmi intéző nevezetett ki. Szentrókusra ispánnak Kováts Emil központi ispán, a központi ispánságra pedig Duzs János uradalmi irnok lett kinevezve.

— **A hálás sógor.** Bocskay Ferenc és Gyurkin István domásineci lakosokat a végzet arra kényszerítette, hogy sógorsági viszonyban legyenek egymással. A két sógor szerette is egymást, semmiféle civódás, veszekedés nem volt közöttük, úgy hogy akár a »gyöngy sógor« elnevezés is bátran rájuk illett. Bocskay azonban, hogy a sógorsági szeretetet minél nyomósabban kimutassa, Gyurkin Istvántól, a sógortól 300 koronát ellopott Pista sógor mindent tagadásba vesz, azonban azok a szerencsétlen bizonyítékok mind ő ellene vallanak, s így a mult hét folyamán a csendőrség a két sógort egy időre elválasztotta egymástól úgy, hogy Bocskay sógor most a hűvösre került, ahol bizonyára eleget ábrándozhatik a Pista sógorán elkövetett káron.

— **Mozgalom az élelmi szer-drágaság ellen.** Nemcsak a nagy, de a kis városokban is napról-napra látjuk, hogy az életviszonyok elviselhetetlenek; sőt talán nem csalódunk, ha azt állítjuk, hogy most már nehezebb az élet a kicsiny, mint a nagy városokban. Mert az előbbieken a fogyasztó közönség, ha élni akar, kénytelen bármily áron megvenni a napi élelemhez szükséges dolgokat, hiszen nem áll módjában hogy folyton változtatson az árúikkal eladóiában, holott a nagyvárosi tisztviselő és polgár mind e bajokou könnyebben segíthet magán; ott vásárol, hol olcsóbb a portéka. Az élelmi szerekben fellépő nagy drágaság indította

a helybeli tisztviselőket és polgárokat is arra, hogy ez ellen a szükséges szervezkedést megindítsák, s e bajon a lehetőség szerint segítsenek. F. hó 13-án tartott meg Csáktornyán az élelmiszer-drágaság ellen való szervezkedés tárgyában összehívott értekezlet, melyen a helybeli tisztviselők és polgárok közül többen vettek részt.

Az értekezlet korelnőjük Mencsey Károlyt, jegyzőjük pedig Fejér Jenőt kérte fel.

Korelnők, a megjelenteket üdvözölve köszöni a beléje helyezett bizalmat és figyelmüket ama többektől talán nem tudott körülményre, hogy a jelen értekezlet összehívóin, illetve a helybeli tisztviselők karán kívül a polgárság összesége is megmozdult, amennyiben az indokolatlanul magas áraknak a tetemesen csökkent marhaárak arányában való leszállíttatása iránt a közigazgatási hatóságnál keres orvoslást.

Előterjeszti tehát az ezen mozgalomból kifolyólag a főszoigabiroisághoz intézendő s még közbézés alatt álló kérvényt, amely a jelen értekezlet céljának kétségtelenül szolgálataban állván, ezuttal szintén megvitatás alá teendő.

A hatósági közbelépés eshetőségeiről kellő tájékozást szerezve, többek felszólalása után az értekezlet abban állapodott meg, hogy mindenekelőtt a főszoigabiroisághoz benyújtandó kérvény eredménye várandó be és csak amennyiben az kielégítő nem lenne, tételnének meg az összpolgárság körében összehívandó értekezlet határozataihoz képest a kellő intézkedések.

Miután azonban minden késedelem a fogyasztó közönség károsodását jelenti, addig is, míg a hatóság intézkedhetik, az értekezlet egy előkészítő bizottság kiküldését határozza el, hogy minden eshetőségre teljesen kidolgozott tervvel állhasson az esetleg összehívandó nagygyűlés elé.

Az előkészítő-bizottságba kiküldettek: Ámbrus József, Fejér Jenő, Horváth Antal, Kotzig Károly, Mofcsán István, Pátkai Jákó, Samuely Ottó, Szentes Dezső Thorday János, Wolf Béla dr., Zrinyi Károly még pedig azon utasítással, hogy: a) dolgozzanak ki egy tervezetet miként lehetne a helybeli tisztviselői önszervező szöveteiket keretében fogyasztási osztályt is szervezni; b) illetve egy önnálló huszfogyasztási szöveteiket tervezetét is készítsék el; c) szerezzenek Zalaegerszegről felvilágosítást az iránt, hogy mely módok mellett állíttatott ott fel a hatósági mézárások és annak alapján alkossák meg a helybeli viszonyokra való tervezetet is. Amennyiben a hatósági intézkedések kielégítő állapotokat teremtenének, úgy husáruk tekintetében a kiküldött bizottság mégis permanenciában marad, hogy a bármikor beállható aránytalanságok esetében a fogyasztó közönség nyomban szervezeten kereshesse az orvoslás módzatait; ha pedig a hatósági közbelépés nem elegendő ki a jogos igényeket, úgy a bizottság nyomban összehívhatja a polgárok összeségének nagygyűlését.

— **A Gyermeknap eredménye.** Az Országos Gyermekvédő Liga hivatalos lapja, a „Gyermekvédelmi Lap”, legutóbbi számában közli a Gyermeknap sikerére vonatkozó adatokat, amelyekből reprodukáljuk a következő pár érdekes adatot: Az első gyermeknapot 1906-ban csak 46 helyen tartották meg s az első év eredménye 38.000 kor. volt; már a múlt évi második gyermeknap meglepő terjeszkedésre vallott. 1907-ben már 603 helyen tartották gyermeknapot s az

eredmény 103.000 korona volt. Az idei gyermeknap, eddigi bejelentések szerint már meghaladta a 230.000 koronát és még egész vármegyék vannak hátra, ahonnan eddigelé még értesítés nem érkezett.

— **A nyár veszedelmei és a csecsemők.** A csecsemők halandóságának legnagyobb százalékát a nyári megbetegedések szolgáltatták. Ezek közül is a legveszélyesebb a hasmenés, a gyermekek gyomorbelhurutja, mely elég gyakran pár nap alatt kioltja a csecsemő életét. A gyomorbelhurutot többnyire a tej baktériumai okozzák, melyek a nyári hőségben rohamosan szaporodnak, és a tej bomlását is előidézik. A tehéntej csak akkor veszélyes a gyermekekre nézve, a mikor már láthatók is a bomlási processus eredményei. Eppen ezért kiküszöbölendő lenne a tej a gyermekek étrendjéből, a forró ősziak idején. A meleg időjárás alatt a tehéntej csak olyan alakban adható a gyermekeknek, mely a mellett, hogy a tej alkotórészeit bomlásra nem képes állapotban tartalmazza, tápláló és könnyen emészthető anyagok hozzáadásával kifogástalan táplálékot képez. Ilyen követelményeknek felel meg az általánosan ismert Néstlé-féle gyermekliszt.

— **Halálozás.** Igaz részvétellel értesülünk dr. Hidvégi Miksa, helybeli ügyvédnek fájaldalmáról, mely neijének, szüli. Schwarz Helénnek elhunytával őt és családját oly megrendítően érte. A meghaldogult holttestemet a fővárosból Csáktornyára szállították, s itt f. hó 14-én délután a közönség nagy részvéte mellett helyezték örök nyugalomra. Legyen áldott emléke! A halálesetről a család a következő gyászjelentést adta ki:

Megtört szívvel jelentjük, hogy dr. Hidvégi Miksáné, szüli. Schwarz Helén, a legjobb gyermek, hitvestárs, a szerető anyja, testvér és rokon, 1908. július hó 13-án, 30 éves korában, boldog házasságának 7-ik évében hosszú szenvedés után Budapesten elhunyt. A boldogultnak tette Csáktornyán az izraelita sirket halottas házából, 1908. július hó 14-én délután 5 órakor fog örök nyugalomra helyeztetni. Csáktornyán, 1908. július 14-én. Halála neki megváltás, nekünk mérhetetlen fájdalom. Nyugodjék békében! Dr. Hidvégi Miksa, a férj. Hidvégi Laczika, a kis árva. Özv. Schwarz Jakabné, szüli. Fürst Regina anyja. Özv. Schwarz Lipótné, szüli. Haasz Teréz anyósa. Szalai Mór, Schwarz Mórné, szüli. Schwarz Juliska, Polgár Józsefné, szüli. Schwarz Teréz, Szalai Tivadár, Fischer Pálné, szüli. Schwarz Szidónia Dr. Blum Gyuláné, szüli. Schwarz Irén, Dr. Szilárd Árminné, szüli. Schwarz Gizella, testvérei. Sógorok és sógornők.

— **Tűzoltó-mulatság Perlakon.** A perlaki önkéntes tűzoltó egyesület által a f. hó 12-én rendezett zártkörű júliális ügy erkölcsiileg, mint anyagilag ritka sikernek örvend. A mulatságon mintegy 200 vendég vett részt, majdnem teljes számban világos virradtig jókedvben együtt maradtak. A siker főérdeme Korpics János egyleti fő és Fejér Károly alparancsnoké, valamint Indrák Antal egyleti jegyzőé kik mint az egyesület vezetői nem kíméltek időt és fáradságot a meghívott vendégek szórakoztatásáért. A résztvevők közül felülírtak: Ságváry Jenő dr. 8 K. 80 f., Hirschsohn Miksa 3 K. 20 f., Perlak Spitzer József, (A-Pusztákovec) Kramarits Viktor, Reményi Zoltán dr., Noszlópy Gáspár dr., Zakál Lajos dr., Jegyud István 2—2 K., Lange Kelemen 2 K. 80 f., Sipos Elek, 2 K. 80 f. Hegedüs Pál 1 K. 20 f., Pálné Pál 1 K., Péntek Ernő, Habus Mihály, Terjók Ferenc, Vuk István, (Perlak) Tkalcsec János (Budapest), Nemsics Ignác (Podbreszt), Szabó Zsigmond dr., Hirschsohn Viktor, Naday Sándor 1—1 K., Dénesi István, Megyersey Géza, Hirschl Herman, Varga Jakab,

Hozmec Vince, Poszávec György, Lukácsics Miksa, Maltersdorfer Vilmos, Németh István 80—80 f., Pavcsec Katalin 60 f. Hajdinyak Ivó, Csárics Gyula, Horváth Mártonné, N. N. Szabó Győző, Andor Mátyás (Perlak), N. N. (Letenye), Svastics Ödön, Kollarek Miklós, Strausz Béla, Grész Gyula dr., Kolmann Mihály, Palai N., Beranec Flórián, Banely László, Gregorás József, Sosterics Lajos, Verly Ernőné, Dobó Emil, Loncsarics N., Glavina András, Mihác Antal (Perlak), Helf Sándor (Ludbreg), Fürst Andor, Hild László (Nikince) Ebenspanger Miksa, Málek Pál, Fuchs Kálmán, Maltersdorfer N., Horváth Tamás, Horváth Miksa, Piatsch István, Margytkó Lukács, (Perlak), Grész Béla, (Esztergom) 40-40 f., Glavina János, Kemény Fülöp dr. (Perlak) Dominko György, (Domásinec) Kollarics N., 20—20 f. Duzsoly N., Mlinarics N. (Perlak) Hajnal János (Podbreszt), Brenner Mihály (Dekánovec), Erdős Imre (Turcsisce), Füzesy Gusztáv, Léplod Lajos (Szentmária), Cira Sándor (Orehovica), 40—40 f. — Fogadják ez uton is az egyesület köszönetét.

— **Eicsipett leánykereskedő.** Még nem száradt fel a nyomdafesték, mely a fővárosi rendőrség sikerült fogását hírül hozta, máris egy újabb ilyfajta rendőrségi leplezésről számolhatunk be. S annál nagyobb a dicsőség, mert a határrendőrségnek egyik idevaló tisztviselőjéről, Zakáriás István felügyelőről van szó, ki evvel az ügyes fogásával babérait ismét egy igen értékes levéllel gyarapította. Ez esetben szintén egy leánykereskedőről szól az ének, kit Cezarek Annának hívnak s mert a női nem csinosabb gárdájához tartozik, annál veszedelmesebb akvizícióknak bizonyult. A fogás jul. 10-én éjjel a Csáktornya—bécsi vonalon történt s két leányzóknak: Balogh Rózának s Cserncsics Ilonának a megmentésével végződött be. Az első 17 éves csáktornyai, a másik alig 14 éves drávavásárhelyi születésű hajadon Cezarec Anna, ki egyébiránt, Obereblingen am See-be (Németország) való, Varazsdon kerítette a lányokat halójába s a csáktornyai állomásra továbbította őket, ahol azonban gyanus körülmények a szolgálatot teljesítő rendőrfelügyelőnek rögtön szemel szurtak. Zakáriás felügyelő, hogy a gyanus társaságot figyelemmel kíséresse, szintén ugyanarra a vonatra szállt. Eleintén ügyet se vetett rájuk, de amikor Nygkanyizsán tul gyanuja már eléggé alaposnak bizonyult, formális vizsgálatot tartott a vonaton, hogy a társaságot is igazolásra felszólíthassa. A 4 órán át tartott vallatás eredményével járt. mert mire a vonat Sopronba ért, a leánykereskedő bevallotta, hogy a lányokat Varazsdról megszöktette célja azonban csak az volt, hogy őket Lipcseben tamburicára taníttassa ki, hogy azután mint zenészek valamelyik hölgy-zenekarban 25 M. havifizetéssel s teljes ellátással alkalmazást kapjanak. Addig míg zer.élni megtanultak volna, havi 12 M. fizetés és teljes ellátás ellenében képeslevezőlapokat árusítottak volna a lipcsei éjjeli kávéházakban. A soproni határrendőrség, mely a leánykereskedőt s a lányokat kihallgatta, a hazudozásoknak persze hitelt nem adott, hanem mintán a varazsdi kapitánytól nyert írávriti értesítés alapján meggyőződött róla, hogy itt a legocsmányabb leánykereskedőről van szó, Cezarec Annát 10 napi fogságra s 200 K. pénzbüntetésre ítélte — a lányokat pedig illetőségük helyére, Varazsdra toloncoltatta. Zakáriás István rendőr-felügyelőnek rövid időn belül ez már a harmadik sikerült fogása, mellyel ilyen bestiákról a leplet lerántotta.

— **Allatdíjazás Perlakon.** A Zalavármegei Gazdasági Egyesület a f. évben Perlakon állatdíjazást fog rendezni. Ezen állatdíjazáson kiosztandó díjak a következőképpen lesznek felosztva: I. Tehenek 1 db. I. államdíj a 75 Kor. 2 db. II. államdíj a 50 Kor. 3 db. III. államdíj a 25 Kor. 2 db. III. egyesületi díj a 25 Kor. — 2. Űszök 1 db. I. államdíj a 75 Kor. 2 db. II. államdíj a 50 Kor. 3 db. III. államdíj a 25 Kor. 2 db. III. egyesületi díj a 25 Kor.

— A T. HÖLGYEK TUDJÁK legjobban mily fontos a szép úde arc, mily hatalmas és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő. Szépnek lenni azonban igen nagy feladat. Nem elegendő hogy valaki csinos, fess, megnyerő külsejű és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcbőre tiszta legyen. A nők tudják ezt és azért igen nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására és a szépség emelésére. Nem titok, hogy a valódi Földes-léle MARGIT-CRÉME az egyedüli szépség-szer, mely 5-6-szori használat után eltávolítja a pattanást, szepőket, májfoltot és az arcot fehérré, finomá teszi. Nagy tégely 2. Kicsi 1 kor. Kapható minden gyógyszerárban, de óvakodni kell az utánzatoktól. Postán küldi a kizsítő Guttori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész Arad.

— **Jegyzők gyűlése.** Zalavármegei községi- és körjegyzők egylete f. év július hó 28-án d-e. 9 órakor Keszthelyen, a városháza közgyűlési termében évi rendes és tisztújító közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozatába, — mely 28 pontból áll. — Fel van véve a perlaki járásköri egylet kérelme Kele György síremlékére egyleti adományozás iránt, továbbá néhai Verbáncsics Nándor volt murakirályi körjegyző, Verbáncsics Gyula nevére fia állandó segélyezése iránti kérvénye.

— **Murába fulladt.** F. hó 13-án fürdés közben Dezszyek Flórián kotori lakosnak 16 éves István fia. Meggondolatlan bravurozással háromszor szerencsésen uszta át a Murát, de negyedik kísérletnél hirtelen segítségért kiáltva, elmerült és holttestét ez ideig nem sikerült feltalálni. A falusi emberek vizbe fullását legtöbbször a fürdéskor használt kötény okozza, melynek alsó részét lábközévé véve, hátul az összekötött fűzőbe csavarja. — Ily merész uszások alatt a fűző alól kicsuszik a kötény, mely szétterülve a testéhez tapad s akadályozza az uszásban. Az ijedség s félelem kimerülést s görcsöt okoz, mely rendszeren a nedves sirba viszi a szerencsétlent.

— **Az új huszoronás.** Még meg sem született jóformán, máris haldeklük és nemsokára elmondják telette a circum dedertunt. A betegsége — mert még a bankjegyek sem egészségesek mindig — gyógyíthatatlan. Kopik. Lekopik róla a szín, a pompa és rövid idő alatt az egész banknótából nem marad más meg, csak a papíros. Éppen ezért valószínű, hogy az új huszoronások rövid időn belül kikopnak a forgalomból. Bevonják őket.

— **Egy járásbíró halála.** Nunkovics Sándor, a letenei járásbíró vezető járásbírája az éjjel, anélkül, hogy korábban beteg lett volna, szívszélhűdés következtében hirtelen meghalt. Halálának híre mély részvételt keltett. Temetése holnap lesz.

— **Házipari szövetkezet Muraközben.** A zalavármegei központi mezőgazdasági bizottság elhatározta, hogy a muravidéki házipari telepet értékesítő szövetkezetté fejleszti ki. Hasonló szövetkezet felállítását tervezi Turcsicscsén is.

— **Földmivelő iskola** a Balaton partján. A Tapolcavidéki gazdakör elhatározta, hogy egy Tapolcán fölállítandó földmívelő iskola érdekében mozgalmat indít. A tervet legutóbb

Tapolca község képviselőtestülete is magáévá tette és elhatározta, hogy mind a megyénél, mind a kormánynál lépéseket tesz a földmívelő iskola mielőbb való fölállításának tárgyában és Ley József prépost-plébános, Gundlery Gusztáv, Kovács Vilmos dr. és Márton Gyula helyettes bíró tagokból álló bizottságot küldött ki a további munkálatok vezetésére. A tapolcai földmívelő iskola egyébként régi óhajta a Balatonmenti gazdáknak.

— **Előléptetés.** Arany Lzora zalaegerszegi pénzügyi számvizsgálót a pénzügyminiszter számvevősegi főnökké nevezte ki.

— **A huszmozgalom.** A hus drágassága miatt megindult mozgalom lassankint megleszi a maga útját. Az elsőfokú iparparlóság a lakosság tömeges kérvényét a város előjáróságához tette át, mely a 17-ére összehívott képviselőtestületi gyűlésen a nagyfontosságú kérdést tárgyalta. A gyűlésen jelenlevő mézáros-képviselőtestület tagok tiltakoztak ugyan az akció ellen de azért a képviselőtestület mégis határozatilag kimondta, hogy a husáraknak hatósági uton leendő szabályozását járási főszolgabíróól kéri — különösen azon alapon, hogy a csáktornyai husárok a vidék áraival arányban egyáltalában nincsenek, mert míg máshol a hus klgja 64—100 f. csáktornyai még mindig 112—130 fillér.

Zalavármege szabályrendelete a vásárrendtartásról.

Az egyes csoportok a következő sorrendben állítandók össze:

I. Kalaposok, szabók, szűrszabók, szűcsök, cipészek, csizmadiák, bocskorosok.

II. Rőfűsök, golyocsok, rövidárusok és földönállóak.

III. Kőnyvárusok, bábosok, fűsűsök, bádógosok, lakatosok, rézművesek, és szítaszok.

IV. Famunkások, asztalosok, székések, bogárnok, kádárok és esztergályosok.

V. Tarisznyások szíjgyártók és kötelesek, ez utóbbiak közel az állatvásárhoz.

VI. Edényesek.

VII. Zsir, szalona, kalács és pecsenyérülök stb.

15. §. Azon eladó, aki a helyfoglalás körül hatalmaskodólag jár el, vagy ki mászt az általa jogosan elfoglalt helyről erőszakosan kiszorít, jelen szabályrendelet 36. §-ában megszabott pénzbüntetéssel büntetendő.

16. §. Országos és hetivásárokon élelmiszerek, kerti és mezei termények a háziparckeknek a piaci eladásra kormányhatóságilag jóváhagyott helypénz tarifa szerinti díj fizetése mellett mindenki által szabadon gyakorolható.

17. §. A kormányhatóságilag jóváhagyott helypénzdíj szabályzat a község házában állandóan, a vásártéren pedig minden vásár alkalmával feltűnő — és könnyen hozzérhető helyen kifüggesztendő.

18. §. Az egyes árucikkek után a helypénzszedési díjszabályzatban megszabott díjakat helypénzszedő közegek szedik, akik kötelesek helypénzszedés alkalmával bármely vásáros kívánatára a díjtarifának a vásártartó község előjárósága, illetve a rendtan. városokban a polgármester által hitelesített egy példányát előmutatni.

19. §. A helypénz az élő állatok után a vásárbejáratánál, minden más árucikk, vagy termény után azonban csak a vásárra szánt területen és pedig a tényleges helyfoglalás után szedhető.

20. §. Minden beszedett helypénzért a

helypénzszedő közege megfelelő elismervényt (cédulát) köteles adni az elárulóknak.

Az ellenőrzés lehető pontos eszközlése céljából kell, hogy minden helypénzjegyven a helypénzszedő neve és a fizetett helypénz összege, továbbá a vásári nap kelte legyen tüntetve.

A kelettel ellátott jegyek más vásárhoz, mint melyre szólnak, ki nem adhatók.

21. §. A helypénzszedőnek az az eljárása, hogy a szabályszerűen megállapított kormányhatóságilag jóváhagyott díjgyezeket mások kárára meg nem tartja, tehát ha magasabb összeget követel, mint amennyi a díjgyezekben megállapítva van; vagy egy általán a tarifa bárminő intézkedése ellen vétene, továbbá a helypénzfizetésre kötelezettek esetleges visszaélései, (helypénzfizetés alóli kivonás stb.) minthogy rendőri tilalom; vagy rendelkezés megszegésének nem léven tekinthetők és így kihágásnak sem minősíthetők, áthágást képeznek és a jogosulatlanul szedett többlet visszatérítésén felül, illetve a helypénzfizetés alól kivont árucikk után a díjgyezék szerinti helypénz megfizetésén felül 20 koronáig, ismétlés esetén 50 koronáig terjedhető és az illető község szegény alapja javára fizetendő pénzbírsággal sújtható, amely azonban elzárásra át nem változtatható.

22. §. A helypénzszedésre jogosított a helypénzszedésre más megbízható egyéneket is alkalmazhat, akiket azonban köteles az illető község előjáróságánál bejelenteni.

Az alkalmazottak minden ténykedéséért a helypénzszedésre jogosított felelős és így azok visszaéléseiért a 21. szakasz alapján kiszabott pénzbírság is a helypénzszedésre jogosítottat terheli.

23. §. A helypénz elismervények (cédulák) az ellenőrző közegek felszólítására felmutatandók. Az elismervény (cédula) hiánya a helypénznek újból való megfizetését vonja maga után.

24. §. Díjazás mellett csak olyanok gyakorolhatják az alkuszi közvetítést, kik arra iparhatósági igazolvánnyal bírnak, helyben vannak megadóztatva s egyebekben az 1875: XXXVII. cikknek az alkuszokra vonatkozó rendelkezéseinek megtelevnek.

25. §. Aki valamely árua eladóval alkuban áll, mindaddig míg az alku tárgyat ott nem hagyta, előjoggal bír miből kifolyólag tilos két félközti alku alatt, egy harmadiknak közbe igérni.

26. §. Káromkodás, botrányt okozó perlekedés, az adó-vevők üzleti érintkezéseiből eredő sérelmeknek az illető felek által a vásár színlelőn való lármás elintézése szigoruan tiltatik.

27. §. A kialakított áru mennyisége minden esetben a tényleges átvétel, vagy kiöntés előtt állapítandó meg.

Ha a vevő az eladó áruját a saját készletére, vagy raktárában elkülönített helyre önteti, csakis e minőség ellen tehet, már kifogást, — do a kiöntés az eladó vagy megbízottjának jelenlétében történjenek.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, a kik felejtetlen felelősegem elhunyt alkalmából részvétüket fejezték ki és ezzel nagy fájdalommat enyhíteni igyekeztek, — ezuton mondok köszönetet.

Csáktornyan 1908. július hó 18-án.

Dr. Hidvégi Miksa.

Sve pošiljke se tičuće zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, urednika u Csáktornya

Izdateljstvo:

knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znastveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Predplatna cna na je:

Na celo leto 8 kor
Na pol leta 4 kor.
Na četvert let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fa računaju.

Odgovorni urednik:

RHOSÓCZY ELEK

Glavni urednik:

BEZENHOFER MIHÁLY

Izdatelj i vlastnik:

STRAUSZ SÁNDOR.

Polgarska škola.

Napredujmo! Škole nesu samo za one zastavljene, šteri peneze imaju, nego za svakoga, ki se vućiti i vu navuku vun dobro zvezbati hoće. Nigdar, nit na sednica nesam proponiral, nit vu novine nesam pisal takvo kaj, kaj nebi bilo moći napraviti. Vezda vas oćem opomenuti na ćakosvku polgarsku školu. Naši trgovci i mašetari, koji negda daleko po svētu, i po drugi orsagi putujuju, jesu se mogli osvedočiti, da si tam ljudi decu, gda zvršiju pućku školu, onda je vu polgarsku školu daju, da se tam ćisto zvučiju. Pak najte mortli misliti, da onda ovi kakvi ćinovníki postaneju, ali kak vi velite, da se za gospona vućiju. Kaj bi! Poljodolavci, mašetari, trgovci, šćacunari, meštri i kaj-kakvi drugaćji razumni težaki postaneju, šteri si mnogo već preskrbiju, i puno lepše živiju, kak nevućni ljudi.

Istina, i pri nas su je, ki si decu vu višeu školu pošleju, kak velite, školati daju, nego malo roditeljev zbog toga, da razumen ćlovek naraste znjega, nego slim više, da bi »gospon« postal, da bi zlehka, od brige živeti mogel. Makar oćec — mali nit ne misliju na to, nego drugi ljudi je natentaju, da je uvěk spitavaju: »No za kaj se vući Joškeć ili Šćefek, za popa ili mortli za fiškarijuša?« Je ovi roditelji, šćerim bi njiv Joškeć pri gospodarstvu tak jako potreben bil, kak slćpomu ćloveku vidjenje, tak gustoput

su ćuli ovo spitkavanje, da na zadnje su sami tak mislili, mortli bi ipak bilo bolje za dećka, ako bi se za »gospona« školal. Oni su od kraja ćisto dobro mislili, naj se zvuci par razredov, bude mu vu življenju ćuda vředno, nego potlam kak—kak ne su se ipak dali iz njivoga vrlo — vřednoga nakanenja spaćiti. »Ako se već vući, onda naj nebude poljodolavec«. »Kaj bi se bilo potrebno parastu vućiti?« Ovak se delaju sami iz sebe norca takvi lampaki, i spaćiju, drugo dobre volje ljude, ar po svi sejmi i na prošćenja, gda se z njimi zide, pred drugimi ljudimi pri vinu uvěk samo to naprć donese, i svojom rahom pametjom samo njim to razlaga, da s onoga dećka, šteri se škola, dober poljodolavec ili težak nemre biti. To ni istina! Marljiv oćec ima i dobru, marljivu decu. Kaj bi se on dal komu god na kaj nagovoriti, ili od svojega nakanenja, kaj si je on predi dobro premisil spaćiti!

Im on bi izda moral drugim doberi primer kazati i dobroga navuka dati, da vućeni ćloveki, makar je i muž, ravno tak lepć živi, makar šteri god gospon. On je nikaj ne v strahu, da njegov dećko, da polgariju zvrši, nebi šćel delati. Marljiv ćlovek, makar škole zvrši pak je težak ili ćinovník, zato je marljiv; a kakov razvuzdanec, lump ili nemarni ćlovek, makar i onda dela da ga što vidi, zato je itak lćni i rada se vugne delu, pak si najde kakvoga lehkoga posla,

ili odide to boš na razgovor, — kam drugam, kak v krćmu, — ovak hmanjkuje i gubi si dneva. Poznam, poznate takaj i vi plebanuše, ućitelje i drugu gospodu šteri tu med vami živiju i iz vami skup gospodariju, šteri ako samo malo ćasa imaju, odmah ideju vun za težaki i dostput, ako je potrebno, sami si vćiniju ono, gđe bi težaka nucali. Vidite, ovi su se takaj školali, pak zato i druge posle tegneju vćiniti, ne samo službene. Ove i vi zovete za marljive, pak njim se i pozna. Mislim, nemorate njim veksline podpisavati!? Kakvi su pak ovi vaši lampaki, šteri veliju, da se parastu ni potrebno vućiti? Kaj ne, samo bi se peljali na kaleslinu vu varaš vu šćarkassu, da zdigneju peneze na veksline, šćeroga ste njim vi podpisali. Potlam si pak mora zemlje tržiti, da ga oće splatiti, ar delati mu se neće, makar je ni hodil vu višeu školu, mortli nit vu pućku školu ne, tak se pomalem reši ćeloga imetka. Pak zato bude ipak krićal. »Poljodolavcu se ni treba školati!« Kajbi ne, kajbi ne, vezdašnje vreme se svaki ćlovek mora lršiti, ako je moguće, da se bar par polgarski razredov zvuci. Poglejte meštre, trgovce, šćacunare, kak lepó oni gospodariju i vu imetku se zmaćeju sve zbog toga, ar su skorom svi polgariju zvršili. Pak oni makar nit ne hodiju vu polgariju, da su inuši bili, su morali redovito hoditi vu (opetuvansku) obrtnu ili meštersku školu.

Z A B A V A.

Ćudnovato vraćenje podagre (vulogov).

Boris Godunov, veliki knez Moskve, sin cara Ivana strašnoga, ležal je već dugo vriemena bolestan na podagri u postelji te je tak strašno trganje u nogah imal, da je svojemu doktoru, koj se je izjavil, da već dalje njegova medicinska znanost nedosiže i on već dalje nezna, kaj bi mu prepisal za ublažiti strašne boli, zapovedal 50 batin na stražnju stran vudriti. Dakako, da niti ovo vraćvo nije velikomu knezu u njegovoj bolesti nikaj pomoglo, dapaće je ućinilo, to, da je sad i doktor zbežezal te si je moral mrzle obloge na stanovito miesto metati.

Dok se je anda veliki knez u svojoj boli, neznajući, kaj je ćineći, po postelji hital, kotural i kopital, pala mu je u glavu sretna misel, dati javno poglasiti, da on — sve jedno, koje goder je viere i stališa — koj bi mu hasnovito vraćvo proti njegovoj bolesti znal preporučiti, dojde pri njem u veliku milost a ktomu bude bogato nagradjen.

Za taj oćlas je saznala Hanka, žena

krojaća Ivana Usileffa, baš u vrieme, kad se je svojim mužem tvrdo posvadila radi toga, što joj se je za obed kuhano zelje sa finim slaninskim mesom na ognju pregorelo. Polag ruskoga obićaja za onda — a i sada — je za tu nepazljivost i batina nekoliko krat na njezina pleća skoćila. Hanka je bila mlada, liepa i dobra žena, gazdarica i šćparna, vrlo domaćica i dobroga srdca, pak anda nije bila surovost njezinog muža u tom slućaju u redu, jer sad je postala iz žene dobroga srdca, žena fantljiva, te se nije dala onak na hitrom izmiriti.

Anda kak je rećeno, baš u to vrieme je ona saznala za onaj velikoga kneza oćlas i odmah joj je došla misel na osvetu. Izraven se je odmašila u kneževu palaću i tam je boleštnomu velikomu knezu pripoviedala, da njezin muž krojać Usileff znađe hasnovito vraćvo proti podagri, ali on to neda u javnost, već drži za svoju tajnu i samo je rićedko kada i to potajno pri boleštnicah rabi, a svaki krat dobrim uspiehom.

Veliki knez zapove odmah krojaća, onak kak ga najdu, makar samo u gaćah i bosonogog pred se dopeljati.

»Malovriedni kotrig ćoviećanskoga družtva, zakaj si mi uzkratil tvoje tajno vraćvo proti podagri?« — Zakrići veliki knez na

šćnajdera — »Ja bi te radi toga moral bez svakog daljnjeg pitanja odmah obesiti dati, nu za sad ti neka bude odprošćeno. — Hitro, — hitro — primi se posla!«

»Vraćvo proti podagri, carska visost?« — zapita presenećeni krojać — »Bog mi je sviedok, ja neznam nikakovo!«

»Onda ću te ja jedno naućiti, Ivan Usileff« — veli betežni knez. Obervnuši se proti jenomu slugi nastavi boleštnik: »Sergei, — daj ovomu ćovieku vani pedeset batinah odđrapi, pak ako onda još nebude hotel svoje tajno vraćvo proti podagri oćkriti, neka mi onda to sam reće.«

Nesretni krojać je izbilja vani na de-rešu prijel na zadnju stran, dopitanih mu pedeset leškovaćom, a zatim je bil opet velikomu knezu predveden. Hoteći se opet izprićavati, da nikakovo vraćvo pod ovim nebom nepozna, presieće mu veliki knez rićeć jednostavnim pitanjem: »Hoćeš ili nećeš? Meni je treba tvoj odgovor samo sa je' ili ne!«

»Je!« — krićne šćnajder od boli, straha i srditosti, — »ali mi je potrebno vriemena barem od dva tjedna, dok to sve korenje i listje sberem.«

»To ti je dozvoljeno, Ivane« — odgovori dobrostivo veliki knez, »Zahvali tvojoj

Istina, za našu selsku decu bi ravno dost bilo, ako bi svi šest razredov, pak opetuvanske tri razrede čisto zvršili. Nego što si pošilja déte na selu redovito vu školu, pak što mu kupi sve, kaj mu je potrebno? Niše. Ako bi déte vu polgariju hodilo, tam bi sekurno sve imelo i nigdar nebi školu zámudilo.

Vežda pak me poslušnite, kajv am očem reći. Vaša deca zvun navuke jako lépo navćiju se i magjarski govoriti. Kak lépo i milo se vidi človeku, da po selu ide, da se već s prvoga razreda deca med sobom magjarski spominaju, i od školske dece se već ova mala deca vućiju govoriti. Znam, ar se čudaput spominamo od toga, da je to vam jako drago i zbog toga, da se deca čisto dobro navćiju magjarski, pošlete je i na magjarsko mesto, na leto na dvě, da se tam vun dobro navćiju magjarskoga jezika. Morem reći, ako samo to očete dostići, onda je to najbolši način. Nego, ako i to očete imeti, da vam déte poleg jezika se i vu navuku bolje vežbalo bude još, onda ga dajte vu polgarsku školu' ali kak velite, vu polgariju. Polgarija je zvun pučke škole određena za to, gđe se črez par lét more navćiti sve, kaj je poglavaru človeku vu življenju potrebno. Najte se ravnali za onimi, šteri su morti tam prepali, pak su onda vun stali iz škole; takvi bi vu kakvoj god školi zaostali bili. Morti pak vu niti jednoj višešoj školi ne paziju tuliko na dijake, da napreduju vu navuku, kak ravno vu polgariji.

Mi imamo tak lépu priliku tu blizu, tu doma vu Csáktornya, kam si iz daleka, iz druge okolice daju roditelji svoju decu školati, zákaj si je onda mi nebi dali tam?! Kak bi vam bila zahvalna vaša deca denes — zutra, ako bi je dali barem par lét sim vu školu. Verujte mi, puno bolšega, milostivnešega srca ljudi narasteju iz takovi, kak šteri samo doma čusiju.

Zalostno sam moral dostput čuti od tak zvane gospode, šteri su rekli, da je za muža dost, ako zna malo šteti — pisati. No dragi moji, onda bi zaostal i uništil bi

se naš orsag; ar posud, po čelom svétu — se ljudstvo vući, vežba se i marljivo, jako marljivo dela da s čim lepše i bolše živeti more, ar samo vućno, razsvetljeno ljudstvo zna kak se živi na svetu i kak je treba spametno živeti. Znam, zakaž ova nerazumna gospoda to veliju, i delaju tak, da bi se s čim menje navćili, pak je ipak nešteri přem ženě, za svoje dobročinitelje držiju. Naj nje samo nasleduju male vere ljudi. Očivesni, razsvetljeni budu ov naš navuk držali, i za njim se ravnali, šteri ovak glasi: Napredujmo!

Politički položaj.

Veliko počivanje se je već započelo i vu politici. Vežda vu petek je bilo zadnje orsačko spravišće kada su obedva spravišća i to velikaško i ablegatsko spravišće držali sednicu i raspravili do kraja još nekoje zakone.

Vu prošlom vremenu je vnogo dobrih zakonov se stvorilo za siromaški narod. Takov zakon je, da od vežda bude zabadaž školanje, tojest, da siromak človek nebude moral svojemu detetu niti knjige niti nikaj drugo kupiti, sve vu školi zabadaž dobi dete.

Opet je jedan takov zakon stvoren, koj zapreći da siromaku človeku na ekzekuciji i zadnju blazinu izliciteraju. To je jedan najznameniteši zakon. Tak stoji stvar, da su do sada siromaku izliciterali sve i on je mogel iti vu Ameriku, ili ako je već stari bil na štrečku batinu. Ali od vežda nebude tak. Celg, plug, kola, se nesmi na ekzekuciji prodati, siromaškog človeka četiri svinje se nesmiju prodati s jednóm rečjom sve ono, čim se siromak človek gori zdrži i čim si svakdašnji kruh priskrbi, se nesmije prodati. Od vežda se nebude mogla ekzekucija tak lahko voditi proti siromaku človeku, kak predi. To sve je sadašnja vlada dala vu zakon postaviti.

Ali i nekaj drugo znamenitoga je napravila veždašnja vlada i orsačko spravišće. Povišenje porcije na špiritus i žganicu. Tak stoji stvar, da orsačko spravišće neće porci-

ju povekšati pri zemljišču, neče na glave razmetati vežšu porciju, nego ondi si trsi povekšati dohodek, gde to bez svakoga grěha more napraviti. Žganica je zelo, žganicu je je sam vrag zmislil, pa nije nikakva škoda, ako na nju vežšu porciju namećeju. Peče- nje žganice je od sada takaj drugač naređeno. Mali kotli budu prestali, a više gazdov se more skup stati pak si kupiju jednoga velikoga kotla. Ili, kaj je najspametneše, naj slive prodaju, pak si naj one peneže lépo prišparaju. To je već pri nas već zdavnja tak, pak je zato prinas narod dosta trezen i marliv. Ali drugač je to vu Horvatskoj i Šlavoniji gde su ljudi črez čelu zimu pijani. Samo idite vu Moslavinu ili vu Šlavoniju, tam vam je skorom na svakoj hiži tablica s napisom »Pecara«. Pri svakoj hiži imaju kotla, pak žganicu pečeju, ali samo jedenput pečenu, koju zoveju za rakiju. Pri nas vu Medjimurju bi to hasnuvali za plaviš, ali tam vam to pijeju ljudi. Sigurno da ako pijeju, onda i pijani postajeju. Potučeju se i razbijaju si glave, a onda pak se tužiju, pak imaju posla snjimi fiskaliuši i sudci. Žganica je nadalje takva stvar, da on, koj ju pije po zimi, rad bi ju pil i vu letu, a onda vu letu je već nema, nego si kupi liter špiritusa i zovoga napravi rakiju doma pri hiži tak da vodu nalěje vu špiritus. A tko žganicu i špiritusa pije, on je lěni i vnogo zna govoriti. Zato vam narod vu Horvatskoj tak jako politizira, zato bi tam svaki šoštar rad bil ablegat.

Potrebno je bilo dakle, da se nekaž strezni narod. Nam megyimurcom nebude nikaj škodilo, ako bude na žganicu vežša porcija, jer mi je vnogo nepopijemo. A tko ju pije naj plati za njom. Pri nas vu Medjimurju je trezež narod i zna, da je žganicu sam vrag zmislil, da leži ljudi lovi za pekel,

A gledimo sada malo prek vu Horvatsku. Kada nas horvati već tak radi imaju, da bi rada čelo Medjimurje od nas oleti i sem zagorce nastanili, moramo se i mi malo pobrinuti kak stojiju računi vu Horvatskoj. Kak znate dragi medjimurci vu Horvatskoj

dobroj ženici, koja mi je tvoju tajnu izdala, da ti tvoju tvrdoglavnost odpraščam, jer to se ipak neslaže našom kršćanskom viero, imati u ruki i znati za pomoć, a siroti trpečemu nepomoći! — Dobiješ još dva stražara, koji te neče niti jednu minutu ostaviti smeti. Za vrieme vraćenja budeš stanoval u mojem gradu, gde ćeš biti dvoren, kak će ti samo srdce zahtievati. — Sad idi s Bogom!

Pred vrati velikog kneza sobe je sad naš krojač našel dva strašna, do zub oboružana tartara, koji su ga odmah med se uzeli i sproveli do jedne liepe sobe u gradu, pak su mu povedali, da ovde sad more činiti i zahtievati, kaj mu je drago, samo neka nepokuša od ovuda pobeći, jer bi ga u tom slučaju morali bez milosrdja zatući, prebosti i strieliti, — ovak barem njim dani nalog glasi.

I nu, — tu je sada sedel siromaški šnajder, u izvanredno liepoj sobi, pun zdvojnosti, te je nebrojeno krat preklel pregoreto zelje sa slaninskim i osvetu svoje mlade žene, kroz koju je u taj neugodni položaj dospel. On se je držal za zgubljenoga — ali je ipak odlučil iz straha pred batinami nekakovo, kakovo takovo vraćenje započeti.

Obale potoka Oske su daleko poznate i glasovite s množine raznog poljskog cvieja i travah, koje onda rastu, a okolo se razprostiraju velike siroke livade. Krojač Ivan je već od prije negda o tih bujnih livadah i obalah čul pripovedati, pak anda mu je u toj stiski, u kojoj se je nahadjal, došia misel, da bi on iz tog dračja i korenja dal za bolestnoga kneza kupelj prirediti, koja ako i neče hasneti, ali se bude barem njegova dobra namera videla, jer drugčije bude opet batinah u izobilju. Dade anda iz tih obalah i sienokošah na voze raznog dračja, trave i korenja u grad dopelati te iz njih za visokog bolestnika toplo kupelj prirediti. Ivan je moral polag biti, kad je veliki knez u se legel, a to je bilo za Ivana zlo zname nje, jer baš onda je knez opet imal veliku trganje i ako u kupelji nepopusti, to je šnajder Ivan slutil, onda — bude opet három a tánc sa petdeset...

Ali promisli čovieče iznenadjenje i veselje doktora pod silom, kad je već nekoliko minutah posle, kako se je bolestnik u kupelj legel, isti od sebe glasove ugodniog se nahadjanja daval. On je odmah počutil, da strašno trganje podagre prestaja, dakako polagano, ali ipak prestaja.

Još je veliki knez vzel takove tri, šest,

deset kupeljih i za svakom se je bolje čutil, dok je posle desete posve ozdravel.

»Ivan Usileff« — rekel je sretno izliečeni knez — »Za pravo bi ti sada, koj si pustil svoga gospodina kroz miesece na strašnoj boli javkati, bez da si mu ovo izvrstno vračstvo odkril, zaslužil na galgah viseti. Medjutim ti neka bude ova pošteno zaslužena kaštiga iz milosti odročena, — ali za tvoju zlobu budeš ti ipak dobil još petdeset dobro brojenih na tvoju stražnju stran. — Sergei, odvedi toga nemilosrdnjaka van i daj mu je na derešu odrapiti, ali dobro broji, da nebude niti jedna manje, radje dvie, tri više, a onda ga opet dopelaj pred mel?

Kaštiga bude pod saviestniom nadzorom Sergeia točno izvršena a siromaški doktor pred velikoga kneza vodjen. Kad je siromak šepesajući pred kneza stupil, pružil mu je ov smiešeci se ruku.

»Moj sinko« — rekel je — »ja sam te po zaslugi za tvoju tvrdokornost i nekršćanski čin nad mojom dugotrajnom bolešću, kaštigati dal i želim, da si to za buduće dobro zapimetiš na hasen trpečega čoviečanstva i na diku svoju. Sada pako neka vidiš, da ja znam i zahvalén biti. Vzem i onu onde viseću dragocienu crnu zobel-bundu, polag nje viseću crnu zobel-kapu i opet

su vu većini takše kože ablegati, kak je gospon Magdič varaždinski fiskal. Te ljudi bi radi, da magjarska vlada od njih jednoga, ili Magdiča ili Šupilu ili Grgana izabere za bana. Ali žalostno je magjarska vlada do neće napraviti, jer tak stoji stvar, da su ta gospoda imala već jedanput pred jednim ljetom svojega bana, ali su se oponesli i hoteli su, da bude čeli svet njihov, te da i vu nebu samo on more dujti, koj pripozna, da je samo jeden Bog i to Horvatski Bog. To je faktična stvar: Pop vu Ždali je prodekuval svojim ovcam, koji su svi magjari da kada prestupiju crkveni prag, onda horvatski moraju boga moliti, jer drugač zgebiju nebesko blaženstvo! Tak su onda horvatski malo prefrkanili magjare, pa jim zato magjari, kak muž onoj ženi, koja ga jeden put vkani, neverujuju. Denes magjari vno go ne zgubiju. Vu Horvatskoj je ban barun Rauch, kojega Njegovu Veličanstvo kralj jako rad ima. Ban zvršava svoju dužnost. A horvatski ablegati moreju psovati magjare. Možebiti da bude vre Bog i njim dal pravu pamet.

KAJ JE NOVOGA ?

— *Prosimo naše poštuване predplatnike, naj nam vu novim fertalu predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Odprla se je varaška mesnica.** Vu Zalaegerszegu je ravno tak drago meso bilo do vezda, kak je i prinasa dendenes. Mesari su nē šteli cēnu mesu doli pustiti, zato je varaš jednu mesnicu odprl, juliusa 11-ga. Odmah prvi den su zaklali jednoga jakoga vola, i jedno tele. Teletinu su do polne su prodali, a govēdinu pak do večera. Ova mesnica nē samo da meso fal more

polag viseću dragocienu srebrom obloženu pušku! — Izvan toga ti prikazujem moje imanje Dobrow sa jezero dušah i činim te plemenitašem. Jeli si zadovoljan ?

»Bog neka poživi još mnogo godinah mojega milostivoga i dobrostivoga gospodina.« — izbekla bogato nadareni, dočim obodvie ruke iz stražnje strane, kamo su malo prije batine padale, potegne i na prsih, po ruskem običaju na križ metne — »Bog je veliki i nedostizhu u svojih dielih!«

Kad je domov došel, ogrlija je Hanka srdačno svoga Ivana, sada novopečenoga ruskoga plemenitaša i bogataša.

»Bog te uzdrži, moga gospodina i muža!« — vikne ona — »Kako sam sretna, da sam žena muža, čije uvidjenje, se sa tako velikimi znanostmi i dubokom mudrostju paril!«

»Žena, negovori mi nikaj, ja sve znam!« — odgovori Ivan, te se pri tom namrgodi. — Ala je to vrag tukel, kak da je obnorel — to peče kak živi ogenj! — Znaš Hanka, pošto se je ciela ta stvar na taj povoljni način svršila, neka ti bude; ali čuvaj se u buduće mene kakli liečnika komu preporučivatil!

»Toga ću se čuvati.« — odgovori Hanka — ali sad kak je goder — tvoju sreću imaš samo meni zahvalitil!

»Nē veli on smiešeći se — »več jedino pregoretomu zelju sa slaninskim mesom i onomu, kaj je sledilo...«

Em. Kollay.

dati, nego i meso je na klase razdeljeno tak, da fineše je dražeše, a prosteše pak faleše, kaj je za siromaškeše jako dobro. Prije rečeni den, su cēne sledeće bile: meso prvi klas 88 f., drugi klas 80 80 f., tretji klas 72 f., pluća 32 f., jetra 36 f., teletina od prvoga kraja 96 f., od zadnjega kraja 1 K. 04 f. — Ve kad ovo pišemo, odmah nam vu pamet dojde, kak pak je prinasa meso? Ve da su marha tak fal, da mesari tako rekuć zabadav moreju kupiti, ipak je meso prestrašno drago. Najhuše meso, vu kojem je 1/4 stran mesa, a 3/4-e pak čonte, košta kila 1 K. 12 f. To je nekaj neizmer-noga! Prinasa barem vu vekših občinah bi mogli takve mesnice postaviti, kak napraviliku vu Csáktornya, odkud bi si onda čela okolica mogla meso pribavljati. Ali na najveću žalost, nemamo ljudi, koji bi si truda zeli, pak za to se malo postarali.

— **Mašina za žeti.** Gdo nebi čul, da je malo dēte bil, od one čudnovate mašine, vu koju tušoga pajceka natiraju, i koja ga tak obdela, da se pajcek na klobase, šunke i pečenku obrne, i tak izcuri vun iz mašine. A ima i takvih mašinah, koje žnjeju, nabiraju i odmah vu snopje vežeju silje. Prošloga tjedna su vu kesztheljski gospodarstveni školi pokazali jednu mašinu dijakom. koja na den deset mekoli požnje, nabere i svezane snope ostavlja za sobom. Vu vezdašujim vremenu, gda je tak zlo se za težake zmoći, je i treba takve mašine. Morebili da za koje leto, takvu mašinu znajdeju, koja nē samo da požnje, nego i zmleti, zroje semela, melu zamesi, i nazadnje kakti pečene zemlje ostavi za sobom!

— **Samoubojstvo.** Vu Brüll Móróvi ciglenici je Nagy József zvani ciglar delat. Pošten i marljiv težak je bil. Kak je to već navada, da svakomu ciglaru jedna ženska pomože cigla delati. Tak i ovomu je jedna snažna puca pomagala. Žena ciglarova je nē s dobrim okom gledala ovih dvēh prijateljstvo. Višeput mu je žena i rekla kaj od toga nakaj se je samo Nagy smejal. Prošlo sredu mu je opet žena nekaj od toga rekla, zbog česa su se i posvadili. Nagy se je zatēm napil, i odprto je povedal svojoj ženi, da bude se ve on zaklal. Otišel je vu hižu, zel si je britvu, i štel si je šinjaka odrezati. To je žena v pamet zela, i preprečila mu je. Vrezal se je na šinjaku, ali je nē bilo pogibeljno. Onda su ga počeli vraćiti, ali on je pograbil priliku, da ga nikoga nē bilo poleg, vu kuhnju je vušel, i tam se je obesil. gda su to spazili je već mrtev bil.

— **Prehičena kola.** Na Skubicis odvedkov zalaszentivanskim imanju, su s koli išli za žnjače po vodu, k jednomu bližnjemu zviranjku. Da bi delo brže išlo, i dve puce su išle s koli. Vodu su zgrabili, puce su si sele na kola, i počeli su popēvati. Na to su se konji splašili, i prehitili su kola. Jedna je tak nesrečno opala doli, da je pod lagev došla koj je pun vode bil, i su nju je zdruzgal, a druga pak je za njom opala, pak prvaj još svojega srpa je vu glavu zapicila. Ova nesrećnica koja je pod lagev opala, se ve s mrtjom bori.

— **Nesrečno dēte.** Biró Mihályja od Zalaszentmihályja četiri leti stara pucka je sama ostala doma, i igrala se je podvoru. Ova mala pucka je na jeden kup drv splezala, odkud je doli opala, i su se je zdruzgala.

— **Znamenje vremena.** Kr. kot. sad iz Lendave je prošloga tjedna licitaciju priglasil nad Bördöce, Iklód, Kerkateskánd i Kerkatófalju občine, zbog Németh Józsefa i Ti-

vadar Ferencza duga, koji iznaša 4048 korun. Egžekutor je jednu špricalku, četiri ormare za peneze, i jednoga bika zel pod egžekuciju. Žalostno znamenje je to, ako već obćoske kasse, bike lid. pod egžekuciju jemleju.

— **Strēla.** Juliusa 5-ga odvečer od 5 vuri je ober Zalaegerszega veliki oblak isel. iz kojega je strēla vudrila vu Hagymásy Gyula dovice hižin gromovod. Veliikoga kva-je nē napravila, nego od oblokova glaži su svi se razpokali.

— **Nesreća.** Kovács István iz Drávasárhelya, 18 lét star dečko, je više tjednov vu Krknjskim, poleg Sana zvanoga potoka delat, gde su brēga kopali, kud budeju štreku delati. Juliusa 13-ga se je breg na težake vrhnuh! Nekoji su vušli, ali ov nesrećni Kovács István je ne mogel vuđiti, brēg se je na njega vrhnuh i vmoril ga je.

— **Za Pölöske i Pótréte** pogorelce sledećih su darovali:

VIII. hegykerület. Korai András 08 f. Korai István 20 f. Meszarics István 10 f. Meszarics Mára 20 f. Goricsánecz Lukács 50 f. Meszarics Mária 20 f. Dvaujcsák Márton 10 f. Kovaesics József 10 f. Szklepics Ferenc 20 f. Szklepics Imre Silec István 25 f. Gojnik Mária 30 f. Novák Iván 10 f. Poszedi Győr 10 f. Hadella József 10 f. Nemeč József 10 f. Bósz Iván 20 f. Toplek András 20 f. Levacsics Bálint 30 f. Zsinics András 25 f. Jalsavec Imre 1 K. Szabalcsec Iván 1 K. Szternád János 60 f. Jambrovics Márton 10 f. Csucek Antal 40 f. Szernec Iván 80 f. Novoszel Ferenc 60 f. Vurusics Lőrinc 20 f. Kontrec Klára 20 f. Kontrec Iván 60 f. Mikolay Mátyás 1 K. Medved Vince 40 f. Králics Márk 20 f. Vurusics Imre 20 f. Szternád Mihály 90 f. Kontrec István 20 f. Vurusics Iván 30 f. Porász Florián 50 f. Makoter Kata 40 f. Csnnádi József 40 f. Kovacsics József 40 f. Vukov. Péter 20 f. Hren. Antal 20 f. Hren Tamás 20 f. Premus Antal 30 f. Novák György 30 f. Szersa Mihály 20 f. Szersa Katalin 10 f. Verbanics István 08 f. Tomsics Iván 20 f. Szternád Balázs 10 f. Spreisz Lukács 20 f. Kontrec András 20 f. Vurusics Imre 20 f. Szklepics Teréz 20 f. Polánc Ferenc 30 f. Králics János 20 f. Szternád Lőrinc 60 f. Szklepics József 40 f. Szklepics István 10 f. Besztüánics György 20 f. Vurusics Katalin 40 f. Novák Mihály 20 f. Vurusics József 30 f. Verbanics József 10 f. Horvatics András 10 f. Hren József 40 f. Bisztrovics Imre 20 f. Zadravec András 20 f. Zadravec Mihály 20 f. Zadravec György 10 f. Silec Márton 20 f. Králics Bálint 20 f. Polánc Kata 10 f. Zsinics Mára 20 f. Horvatics István 20 f. Turk Jakab 40 f. Turk Vince 20 f. Kontrec Mihály 40 f. Iona 20 f. Pintarics Mária 20 f. Vertarics Lőrinc 10 f. Cofek Imre 40 f. Galovics Mihály 40 f. Vuk József 20. Vuk Antal 20 f. Csincse. György 40 f. Debelec Iván 20 f. Levacsics Lőrinc 20 f. Bisztrovics Ferenc 30 f. Barkovics Mihály 20 f. Csernecsec Iván 10 f. Verbanics Iván 40 f. Skvorc Jeromos 10 f. Jezernik Ferenc 20 f. Polánc Antal 20 f. Novák András 20 f. Hobtai Iván 30 f. Sopár György 30 f. Csernecsec 4 f. Vincetics Monika 4 f. Vincetics Margit 6 f. Sostarics György 40 f. Vuk Iván 3 K. 40 f.

— **OGLAS.** Vu Pernyáku proda se jeden lepi grunt, šuma i velika orana zemlja (Antolovics Lovra i žene) jednomu ili višem kupcom. Kupec može odmah čisto pismo dobiti. Vu ovoj stvari propitivati moći se pri dr. Lajos Schwarz, fiškaliuša Csáktornya.

Gabona árak. — Clena žitka.

mmázsa	1 m.-cent,	kor. fill
Buza	Pšenica	21.00 —
Rozs	Hrż	16.00 —
Arpa	Ječmen	13.50 —
Zab	Zob	15.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	15.20 —
Fehér bab uj	Grah bel	15.00 —
Sárga bab	zuti	12.50 —
Vegyes bab	zinésan	12.50 —
Kendermag	Konopljeno seme	20.00 —
Lenmag	Len	22.00 —
Tökmag	Koščice	22.00 —
Bükköny	Grahorka	14.00 —

A szépség egyik főkélléke a szép arcbőr.
Minden hölgynek módjában áll ezt megszerezni a

FÖLDES-féle

Margit-Créme

csodás hatású arckenőcs
használatával.

A **Margit-crème** egy rendkívül finom, kellemes szikosságu, gyorsan felszívódó, kedves illatú vegyszer, mely már az első kísérlet alatt mintegy behizelgi magát; a bőrnek rögtön kellemes puha bársonyszerű tapintatot ad, 10-20 nap alatt teljesen átalakítja a bőrt. Nyomatlanul eltűntet szeptől, májfoltot és mindennemű bőrtisztatlanságot.

Előnyös tulajdonsága ezen krémnek, hogy a bőrt nem teszi zsíros tapintatúvá fényessé, mint más kenőcs, sőt ellenkezőleg, annak fényét, mint a puder elveszi, minél fogva nappal is alkalmazható. A bőrt táplálja, mitől az gyermeked üdéséget, teltséget, bársonyszerű puhaságot és kellemes tapintatot nyer.

Leglényegesebb előnye, hogy **higányt, ólomot nem tartalmaz** és így teljesen ártalmatlan.

Ára egy tégelynek 2 K., kis tégelynek 1 K.
Margit-szappan 70 fill., Margit-puder K. 1-20.

Margit fogpép 1 K., Arviz 1 K.

Készíti: **Földes Kelemen**
gyógyszerész Aradon.

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

Kapható: **CSÁKTORNANYÁN PETHŐ JENŐ** gyógytárában.

Hamitványoktól óvkojunk.

Utánzóktól óvkojunk.

813

Hirdetmény.

Perlak község előjárósága részéről közhírré tétetik, hogy Perlak község és a ludbregi uradalom közös tulajdonát képező az ugynevezett Ottoki réven a vámszedésijog

1908. évi július hó 26-án délelőtt 10 órakor

nyilvános szóbeli árverésen 6 évre, — vagyis 1908. évi október hó 1. napjától, 1914 évi október hó 1. napjáig terjedő időre bérbe fog kiadatni. A kikiáltási ár 400 korona. Egyéb feltételek a községi jegyzői irodában betekintheők.

Perlakon, 1908. évi július 10-én.

Az előjáróság.

NESTLÉ

GYERMEKISZTJE
csecsemők, lábbadozók
gyomorhajosok részére.
A LEGJOBB ALPESI TEJET TARTALMAZZA
Egy doboz ára 1 kor. 80 fill. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában, ugyanott ismertető iratok ingyen.

JURNICS ANNA képesített oktató és zongoratanító

mérsékelt díjért órákat ad
Csáktornyan.

86vebet Varazdin Gajgasse No. 6.

790 2-3

Hirdetmény.

Perlak község részéről közhírré tétetik, hogy a köztég tulajdonát képező ottoki korcsma épülete

1908. július 26-án d. e. 9 órakor

nyilvános szóbeli árverésen 6 évre vagyis 1908. évi október hó 1. 1914 évi december hó 1-ig terjedő időre bérbe fog kiadatni.

Kikiáltási ár 500 korona.

Egyéb feltételek a községi irodában betekintheők.
Perlakon, 1908. évi július hó 10-én.

814

Az előjáróság.

A mosás akár a tánc,
Fáradtságba nem kerül,
Schicht szarvasszappana használat,
Még szived is örül.



Schicht szarvasszappana
csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leggondosabb kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana
kíméli a kezeket és a fehéreműt!
Megtakarít fáradtságot és vesződséget
kíméli ennélfogva az egészséget!
Megtakarít pénzt, időt és munkát!
Tisztasága **30.000** koronával
szavatoltatik.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 68,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatot tesz

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakaszalók, járgány-csaplőgépek, löhere-csaplők,
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,
aszénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr.
kaplók, szecsavágók, répvágók, kukoricza-
morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytetemes
acél-akák, 2- és 3-vasú ekék és minden
egyéb gazdasági gépek.



Elsőrendű minőségű

új zongorákat, pianokat,

valamint átjatszottakat, igen

== jutányosan elad ==

Schmidt Ede karmester **Csáktornya.**

Bármily régi hangszer át-
cserél.

788 2-3

Hirdetések

felvétetnek e lap
kiadóhivatalában.

Körülbelül 85 hektolter Varaždinbregi 1904, 1906, 1907. évi kitünő minőségű BOR (az állomástól 1/4 órányira) ELADÓ.

RITZ WILLIBALD
Varaždin-Toplice.

Po. prillei 85 hektolter Varaždinbregi 1904, 1906, 1907. godišnje izvrstno VINO (od željezničke postaje na 1/4 ure) se prodá.

RITZ WILLIBALD
876 Varaždin-Toplice.

Popogós cseresznyét élvezésre és befőzésre, — pöszmétét (egrest) nagyszeműeket póstakosaranként 2.40 Kor.-ért. Üveg szemű spanyol nagy meggyet befőzésre 3 Kor. Kajszin barack remek szép példányok június 15 től szállítva befőzésre és lekvárnak 2.40 Kor., főzelékek vegyessen u. m. ugorka-tök-fejes és kell-káposzta-cukor bor-só-vaj bab-kalarábé-zöldpaprika-csiriól kosaranként 2.80 Kor. ismét eladóknak külön árajánlatot küld :

Gyümölcskivitel 116. Csongrádról.

A Széchenyi utcában 4 szoba, konyha stb. mellékhelyiségekből álló lakás 1. évi október hó 1-től

kiadandó.

Bővebbet Kristofles Károly kálapüzetében Csáktornya. 7912—0

Görcscsillapító és szélhajtó

hódnanycsőppek

1844. óta elismert legjobb háziszor az étvágy emelésére és az emésztés előmozdítására.

Egy üveg ára 1 kor.

Kevesebb mint 2 üveg (ládával együtt 2 K. 50 fill. utánvétellel) nem küldhető. Kapható :

BITTNER GYULA, gyógyszerárban
GLOGNITZ (Alsó-Ausztria.)

Motorvevők figyelmébe!

Herkules-motorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30

Ajánlja ugy cséplési, mint malomüzemre kitünően alkalmas, legegyszerűbb benzinkomóbiljait, melyek V. ker., Váci-ut 30 szám alatti gyárban bármikor

üzembenként megtehetők.



Feljes
jótállás
kifogástalan
üzemért!!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatosan egyszerű szerkezet!

13—14 éves fiu is kezelheti!

Árjegyzék ingyen!

Olcsó árak részletfizetésre

200 db elismert levél a Magyarországon üzemben levő motorokról. 644 25—26



755 10—50

4 miniszteri jóváhagyás.

- 1.) A berlini földmívelésügyi miniszter úrtól II./20 07.
- 2.) A kopenhági belügyminiszter úrtól XII./20 06.
- 3.) A hesseni nagyhercegségénél a belügyminiszter úrtól IV./18 07.
- 4.) A berlini földmívelésügyi miniszter úrtól X./15 07.

„RATIN“ mint legbiztosabb egér- és patkányirtószer van elismerve. Több külföldi polgári és katonai hatóságok elismerése.

1 adag pathánybacillus 3 korona; 1 adag egérbacillus 1 korona 80 fillér.

Prospektus kívánatra ingyen. — Nagyobb területen az irást garanciával elvállalja

„Ratin“ bakterológiai laboratórium részvénytársaság magyarországi vezérképviselője és egyedárusítása

HAAN BÉLA

Budapest, VII., Rottenbiller-utca 26/8.

Vadászok figyelmébe.

fegyverek, revolverek

30—50 százalékkal

olcsóbban kaphatók nálam, mintha másutt részletfizetésre vásárolna.

Kérje ingyen és bérmentve legújabb árjegyzékemet Halászati, vadászati, torna, vivó és egyéb felszerelésekből állandóan dús raktár.

Földes L.

fegyver és sportcikkék üzlete.

Budapest, II. Rákóczy-ut 6.

Naponta 100 csomagot küldök vidékre. 20 koronán aluli rendelések, csakis a pénz előzetes beküldése mellett eszközölhetők.

607 27—52

Hirdetmény.

Alulírott közhírré teszem, hogy a tótfalui határban levő, s a tótfalui 165, 171, 199, 202, 252, 281 és 282 számú telek-jegyzőkönyvekben felvett ingatlanaimat, mely áll, ház, kert, kovácsműhely, szántó, rét, legelő és erdőilleléségből

folyó évi augusztus hó 22-én d. u. 2 órakor

szabadkézből nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladom. A venni szándékozótakat ezennel a helyszínére meghívom.

Horváth Imre,
tótfalui lakos.

Oglas.

Niže podpisani dajem na znanje, da v totovskim hataru i v totvoskoj gruntovnici pod broji 165, 171, 199, 202, 252, 281 i 282 stojećega imetka, name: hižu, vrta, kovačnicu, zemlje, senokošu, grajniškoga i šumškoga juša budem

o. leta augusta 22-ga popoldan ob 2 vura

na licitaciji tržil. Što oće kupiti, naj se onda na mestu potrudí.

Horváth Imre,
totovski stanovnik.

815

Hirschl Ármin kárpitós és díszítő

VARAŽDIN.

Elvállalok és pontosan készítek bármily

kárpitós munkákat

ügy lakáson, mint műhelyemben.

Allandóan nagy raktárt tartok kész díszes és egyszerű

butorokban.

Hirschl Ármin

Varaždin, Posta-utca 2.

795 3—4